



DICHIARAZIONE CE di CONFORMITA'
Declaration CE of conformity

Il costruttore :
We :

APPARECCHIATURE ELETTRICHE DI SICUREZZA s.a.s
Via per S. Angelo 1, S. Giuliano Mil. (Mi) – Italy

Dichiara qui di seguito che il prodotto :
Hereby declare that the product :

Segnalatore acustico ETS 60 in esecuzione EEx d IIC II 2GD T6 T85°C
Acoustic signaller ETS 60 execution EEx d IIC II 2G T6 T85°C

Risulta in conformità con quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie,
e con la relativa legislazione nazionale di recepimento :
*is in conformity with the following harmonized comunitary directives and with
the relevant national laws :*

94/9/EC

e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate :
and that the following harmonized standards have been applied :

EN 50.014/1998 - EN 50.018/2000 - EN 50.281-1-1/1999

Certificato CE di tipo n°
CE type certificate nr.
INERIS 02ATEX0001

Organismo notificato *INERIS 0080 - Parc technologique ALATA France*
Notified body INERIS 0080 - Parc technologique ALATA France



S.Giuliano Mil. –Mi. 18-12-2002

Firma/Signature : G. Maragnani



SEGNALATORE ACUSTICO ETS 60
ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE in accordo a :
CENELEC EN 50014 art . 28

A.E.S s.a.s via per S. Angelo, 1 S. Giuliano Mil. – Mi Tel. 39.0298232740/029834794 fax
39029834137

Assicura e garantisce che questo prodotto è costruito in accordo alle normative CENELEC
EN 50014 e EN 50018 e al prototipo certificato presso il laboratorio INERIS

Il segnalatore acustico deve essere installato in accordo alle prescrizioni delle norme EN 60079-
14 ed EN 60079-14 e EN 60079-17 (Edizione in vigore) oppure secondo altre norme nazionali.

LE CARATTERISTICHE DI SICUREZZA SONO LE SEGUENTI :

Gruppo II categoria G D

Materiale destinato alle industrie di superficie con presenza di gas e vapori esplosivi e polveri.

EEx d IIC

Classe di temperatura superficiale determinata con all'interno l' apparecchiature elettrica : **T 6**
Tutto ciò in completo accordo con la Direttiva ATEX 94/9CE specificatamente per i sistemi
destinati ad essere usati in aree potenzialmente esplosive.

NOTE PER IL TECNICO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E DI MESSA IN MARCIA

L'entrata di cavo deve essere realizzata mediante giunto di bloccaggio o pressacavo
con certificazione EEx d o un attestato CE di tipo: per un serraggio corretto accertarsi
che il numero di filetti in presa sia > 5 per una lunghezza > 8 mm.

Usare cavo idoneo di sez. almeno 1,5 mm² sia per il collegamento di fase che per il
collegamento di terra.

Prima di ogni apertura del coperchio accertarsi di togliere tensione.

Prima di richiudere il coperchio, verificare che i giunti filettati siano lubrificati ed esenti da corpi
estranei .

Le caratteristiche elettriche da rispettare sono :

Max. potenza dissipata : **60 watt**
Tensione di alimentazione : **24-48-110- 230 Vac/Vcc**
Gamma di temperature ambiente **-20°C + 40°C**

Il segnalatore acustico ETS è equipaggiato con una sonda termica interna con una soglia a 75°C
che provoca la messa fuori tensione quando si supera tale temperatura.

Non modificare o sostituire il motore elettrico all'interno della custodia perché ciò compromette le
caratteristiche di certificazione.

Nessuna modifica del materiale è ammessa senza l'autorizzazione scritta da parte di **A.E.S**

Per qualsiasi problema si prega di contattare la Ditta costruttrice.

Queste istruzioni devono essere conservate in luogo sicuro per future consultazioni.

Sono redatte per personale esperto e qualificato in accordo alle leggi nazionali e alle relative
Norme, dove applicabili, in accordo alla IEC 79-17 per costruzioni elettriche per atmosfere
potenzialmente esplosive.

Questa costruzione elettrica deve essere installata solo per l'utilizzo per la quale è destinata.

Non è ammessa alcuna modifica alla costruzione elettrica.

Vanno rispettate le caratteristiche elettriche indicate sulla costruzione.

Eliminazione/riciclaggio:l'eliminazione e il riciclaggio del prodotto deve essere effettuata in
accordo alle norme nazionali in materia di smaltimento rifiuti. **ATTENZIONE : NON
DISPERDERE L'APPARECCHIO ED I SUOI COMPONENTI NELL'AMBIENTE**



ETS 60 (109 Db)

Tensione Vac/dc ± 10%		12 v	24 v	48 v	110 v	230 v
Frequenza	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Corrente	A	15,6	10	3,4	1,1	0,60
Livello sonoro	Db	107	109	109	109	109
Freq. acustica	Hz	1150	1250	1350	1300	1300
Serv. Interm.	Min	10	10	10	10	10
Peso	Kg	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3

Colore **RAL 7000**

La guarnizione è sempre applicata dal costruttore durante la fase di montaggio. Per la sua integrità si raccomanda di controllare che non vi siano corpi estranei frapposti, prima di procedere al serraggio del coperchio.

Questa costruzione **non** è adatta per l'utilizzo in zona **0** e zona **20**

IMPORTANTE : SERVIZIO INTERMITTENTE tipo S3 secondo la Norma
EN 60034-1:1995+A1:1996
ON : 1 min. OFF : 10 min.

ACCESSORI

Verniciatura epossivinilica in differenti colori RAL a richiesta
Staffa di sostegno
Pressacavo in esec. EEx d per cavo armato

Cert. INERIS 02ATEX0001



EEx d IIC T6 IP 65 T 85°C II 2 GD

ETS 60 (114 Db)

Tensione Vac/dc ± 10%		12 v	24v	115v	230v
Frequenza	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60
Corrente	A	11,7	5,9	1,6	0,9
Potenza	W	140	140	200	200
Livello sonoro	Db	114	114	114	114
Freq. acustica	Hz.	650	650	650	650
Serv. Interm.	Min.	15	15	15	15
Peso	Kg.	2,5	2,5	2,5	2,5

Colore **RAL 7000**

La guarnizione è sempre applicata dal costruttore durante la fase di montaggio.

Per la sua integrità si raccomanda di controllare che non vi siano corpi estranei frapposti, prima di procedere al serraggio del coperchio.

Questa costruzione **non** è adatta per l'utilizzo in zona **0** e zona **20**

IMPORTANTE : SERVIZIO INTERMITTENTE tipo S3 secondo la Norma
EN 60034-1:1995+A1:1996
ON : 1 min. OFF : 15 min.

ACCESSORI

Verniciatura epossivinilica in differenti colori RAL a richiesta
Staffa di sostegno
Pressacavo in esec. EEx d per cavo armato



Cert. INERIS 02ATEX0001
 EEx d IIC T6 IP 65 T85°C
 II 2GD

ETS 60 (109 Db)

Voltage Vac/dc ± 10%		12 v	24 v	48 v	110 v	230 v
Frequency	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Current	A	15,6	10	3,4	1,1	0,60
Sound level	Db	107	109	109	109	109
Acoustic freq.	Hz	1150	1250	1350	1300	1300
Interm. service	Min.	10	10	10	10	10
Weight	Kg	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
Colour		RAL 7000				

This electrical apparatus is not suitable to be installed in zone **0** and in zone **20**.

WARNING : INTERMITTENCE SERVICE **S3** type in according to:

EN 60034-1:1995+A1:1996

ON : 1 min. OFF : 10 min.

ACCESSORYES

EPOXYVINIL paint in a different RAL colours on demand

Adjustable support with fixing holes

EEx d cable entry for armoured cable

Cert. INERIS 02ATEX0001



EEx d IIC T6 IP 65 T 85°C II 2 GD

ETS 60 (114 Db)

Voltage Vac/dc ± 10%		12 v	24v	115v	230v
Frequency	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60
Current	A	11,7	5,9	1,6	0,9
Power	W	140	140	200	200
Sound level	Db	114	114	114	114
Acoustic freq.	Hz.	650	650	650	650
Interm. service	Min.	15	15	15	15
Weight	Kg.	2,5	2,5	2,5	2,5
Colour		RAL 7000			

This electrical apparatus is not suitable to be installed in zone **0** and in zone **20**.

WARNING : INTERMITTENCE SERVICE **S3** type in according to:

EN 60034-1:1995+A1:1996

ON : 1 min. OFF : 15 min.

ACCESSORYES

EPOXYVINIL paint in a different RAL colours on demand

Adjustable support with fixing holes

EEx d cable entry for armoured cable



Declaration CE of conformity

We :

APPARECCHIATURE ELETTRICHE DI SICUREZZA s.a.s
Via per S. Angelo 1, S. Giuliano Mil. (Mi) – Italy

Hereby declare that the product :

Acoustic signaller ETS 60 execution EEx d IIC II 2G T6 T85°C

is in conformity with the following harmonized comunitary directives and with the relevant national laws :

94/9/EC

and that the following harmonized standards have been applied :

EN 50.014/1998 - EN 50.018/2000 - EN 50.281-1-1/1999

CE type certificate nr.
INERIS 02ATEX0001

Notified body INERIS 0080 - Parc technologique ALATA France



S.Giuliano Mil. –Mi. 18-12-2002

Signature : G. Maragnani



ACOUSTIC SIGNALLER ETS 60
INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTION in accordance to :
CENELEC EN 50.014 art.28

A.E.S via per S .Angelo,1-S.Giuliano Mil -Tel – 39029834794 – 0298232740
Fax – 39029834137

Assures and guarantees that this product is built in according to : EN 50.014 and EN 50.018
The apparatus must be installed in conformity to the following :

EN 60079 – EN 60079-14 and EN 60079-17 or in accord to the relevant national law.

SAFETY CHARACTERISTICS :

Group II category G - D

Material destined to the surface industries with presence of explosive gas vapor and dust.

EEx d IIC

Class of superficial temperature of the housing determined by the inside electric apparatus **T 6**
Al lthis in accordance with ATEX 94/9CE specific for electrical apparatus destined to be used in potentially explosive atmospheres.

NOTES FOR THE TECHNICIAN

INSTRUCTION FOR SAFETY AND SERVICE START UP

The electrical apparatus shall be installed in absence of damages.

Before every opening of the housing be sure to remove the electric feed.

Before closing the enclosure check that joint were lubricated and free of foreign matters and deformations.

Only certified cable entries according to EN 50018 are permitted for use. Cable entries with protection degree lower than IP 65 reduce the whole protection of the apparatus.

The electric characteristics to be respected are :

Max dissipated power	:	60 watt
Voltage	:	24-48-110-230Vac/Vcc
Ambient temperature	:	-20°C + 40°C
Protection degree	:	IP 65

The apparatus is provided with terminals suitable to connect wires up to 4 sqmm.

Do not change or modify internal electric motor because this would compromise te certification features.

Repairs and replacements of damaged or faulty parts must be carried out by skilled and experienced personnel with spare parts supplied by A.E.S

Repairs that effect explosion proof protection may only be carried out by A.E.S

This electrical apparatus must be used for its intended purpose.

Observe the electrical features indicated on the apparatus.

These operating instruction must be kept in safe place for later consultation.

For skilled and experienced personnel according with the national laws, the relevant standards and where applicable.

Disposal / Recycling :Disposal and recycling of the apparatus according to national regulations for waste disposal and recycling.

WARNING : DO NOT DISPOSE THE APPARATUS AND HIS COMPONENTS IN THE ENVIRONMENT.

